

Chapter two . The transaction in custom litigation

المصالحة الجمركية

Definition of transaction :

Procedure allowing the customs administration to resolve, amicably, a dispute arising from an infringement of customs legislation and regulations, for offenders who request it.

المصالحة في المنازعات الجمركية هو الاتفاق الذي بموجبه تقوم إدارة الجمارك وفي حدود اختصاصها، بالتنازل عن ملاحقة الجريمة الجمركية، في مقابل أن يمثل الشخص أو الأشخاص المخالفون لشروط معينة.

Advantages of transaction : فوائد المصالحة

- Benefit from a reduction in penalties;
- The rapid settlement of contentious cases;
- Avoid legal action.
- الاستفادة من إعفاء جزئي من مبلغ الغرامة،
- التسوية السريعة للقضايا النزاعية،
- تجنب المتابعة الجزائية ،
- انقضاء الدعوى العمومية (عقوبة الحبس) عندما تجرى المصالحة قبل صدور حكم قضائي نهائي،
- إمكانية الاستفادة في بعض الحالات من استرجاع، وفقا للشروط القانونية والتنظيمية، للبضائع القابلة للمصادرة مقابل دفع قيمتها (وفقا للمادة 336 مكرر من قانون الجمارك 04/17) .

Cases excluded from the benefit of the transaction: الحالات

المستثناة من الاستفادة من المصالحة

- smuggling ;
- Cases related to absolutely prohibited goods;
- The intervention of a final court decision.
- جريمة التهريب.
- الجرائم المتعلقة ببضائع محظورة حظرا مطلقا.
- قضايا التهريب المتعلقة بالمواد المدعمة والأسلحة والذخائر والمخدرات والبضائع الأخرى المحظورة حسب مفهوم الفقرة الأولى من المادة 21 من

قانون الجمارك".
للإشارة فإن البضائع المحظورة حظرا مطلقا هي تلك التي يمنع
استيرادها أو تصديرها بأية صفة كانت.

Procedure inherent to the transaction:

: الإجراءات المتعلقة بالمصالحة الجمركية

To benefit from the transaction, the offender must file a transaction request with the competent divisional customs inspectorate.

The examination of transaction requests falling within the competence of the national or local transaction commission are subject to the deposit, at least, of an amount equal to or greater than 25% of the amount of the penalties legally incurred, with the customs collector. competent.

- للاستفادة من المصالحة، يجب أن يودع المخالف طلبا للمصالحة، كتابيا، على مستوى رئيس مفتشية أقسام الجمارك المختص.
- يمكن أن يكون الطلب شفهي في إذا كان المخالف مسافرا أو ربانا لسفينة أو قائدا لمركبة جوية.
- إيداع على الأقل مبلغ يمثل 25 % من الغرامة المستحقة، لدى قابض الجمارك المختص، عندما يلزم أخذ رأي إحدى لجان المصالحة (الوطنية أو المحلية). 1.